

Global *E* Friends

Change Your Water, Change Your Life!®

Global Focus on

“I sell dreams now!” the former doctor says.

“我現在販賣夢想”
曾是醫生的分銷商這樣說。

March 8th was a hectic day for Mr. Andhyka who kept the party rolling for many hours as host of the grand opening of the Indonesia Branch. Even the next day, he was back in high gear hosting the Health Seminar.

Originally a practitioner, Mr. Andhyka's life changed completely once he came upon Enagic. After closing his clinic on Jan. of last year, he has become one of our most devoted Enagic distributors. “I feel much more fulfilled, both economically and emotionally” he says. (coti.on P.5)

於3月8日印尼分店開幕紀念大會上，Andhyka全程都非常忙碌。在翌日，他更回來主持健康會議。

原本Andhyka的職業是醫生，Enagic把他的人生完全改變。在上年一月時他更結束醫務所，全職進行Enagic分銷活動。“我現在比以前更加滿意，在經濟及精神上。”他說。

(第5頁繼續)



Let's Unify
團—結

Andhyka Putra Sedyawan
アンディカ・プトラ・セジャワン (6A)
[Indonesia / 印尼]

A Grand Opening for Enagic Indonesia!

印尼分店，正式開幕典禮！

Enagic Holds a Branch Opening Ceremony in Jakarta!

於耶加達
舉行了分店開設紀念儀式！



Local leading distributors meet together
當地頂級分銷商聚首一堂



Mr. and Mrs. Ohshiro happily celebrating the opening of the new branch
大城會長伉儷高興地慶祝分店開幕



Mr. Ohshiro and Mr. Peter giving a toast
大城會長及Peter向大家乾杯



Staff being introduced
介紹分店職員



Main staff from other Asian branches being introduced
亞洲各國主要職員



Featured Sanshin & Kachashi performance by Mr. and Mrs. Ohshiro with Ms. Caroline Chou on the Biwa
大城會長伉儷及Caroline分別表演了三味線、四片竹及琵琶

Well received entertainment

大受歡迎之表演環節



Ryukyu Dance / 琉球舞蹈



Balinese Dance / 峇里舞



Eisa (Okinawan traditional dance) / 沖繩盆舞

A thousand people gathered on the night of March 8th, filling up the banquet hall of a hotel in Jakarta, to celebrate the opening of the Indonesia branch.

The celebration opened with the introduction of local leading distributors and 6A2-3 distributors from other countries, impressively lined up as Mr. and Mrs. Ohshiro appeared on stage. Everyone present joined in chorus to sing the national anthem of Indonesia, which echoed throughout the hall before Mr. Ohshiro took the podium.

In his speech, he expressed his anticipation and said "With the opening of a branch in the great nation of Indonesia, I have no doubt that Enagic's success will grow even further."

Dinner commenced following a toast by Mr. Ohshiro and Indonesia's top distributor Peter Libertus.

While enjoying their meals, distributors who reached 6A were called on stage, one by one, to receive their certificate personally from Mr. Ohshiro. Wide grins were seen on all their faces as they accepted the recognition.

At the height of the celebration, Ryukyu Buyo (Ryukyu dance) was performed by two guests from Okinawa, Ms. Tokeshi and Ms. Miyashita. Then, to everyone's surprise, a gallant performance of Eisa, another type of Ryuku/Okinawan dance, was displayed by Indonesian youths who received a massive ovation.

Afterward, the local staff of Enagic Indonesia as well as the main staff of Enagic's Asian offices were called upon the stage and introduced. Of course an Enagic ceremony would not be the same without Sanshin & Kachashi performed by our Mr. & Mrs. Ohshiro, and also Ms. Caroline Chou on the Biwa (Japanese/ Chinese four string guitar) from USA joining them and filling the entire hall with the joyous melody of "Fukuju-No-Hana" (Flower of Happiness).

3月8日晚上，在印尼的耶加達酒店內舉行了分店開幕典禮，會場有超過1000人出席。

在儀式上，先是介紹當地領導分銷商及由各國前來慶祝之6A2-3分銷商。之後各人便列隊歡迎大城博成伉儷。眾人一起合唱國歌後，大城博成會長便開始發表演說。

大城會長於演說中說到，「就著分店的開設，Enagic事業將會伴隨印尼大國一起發展成長。」向眾人發表對今後之看法。

然後，大城會長便跟印尼的頂級分銷商Peter一起向大家祝酒，正式開始晚宴。

到了中場時間，舉行了認定儀式，6A(以上)之分銷商輪流在大城會長手中取得認定書。得獎者每位都非常高興，笑容滿面。

在宴會當中，特別從沖繩請來了渡慶次小姐及宮下小姐向各位表演了琉球舞蹈，接著便由當地印尼之年輕人演出沖繩盆舞，得到全場喝采。

之後台上介紹了一眾印尼分店之職員以及亞洲各國之主要職員。餘興時間由大城會長伉儷演出沖繩三味線及四片竹，並跟從美國前來之Caroline小姐合奏了「福壽之花」，讓歡樂傳至整個會場。

Distributors receiving certificates for 6A and above from Mr. Ohshiro (Honorific titles omitted)

由大城會長授予6A(以上)認定証之各頂級分銷商

6A



Kawi M RC Slamet



Hazue Tokeshi



Donny Satiya



Sholehnan Santoso



Iketut Mantra



Leliawati



Mie Mie Harjanti



Ernanie Ibrahim



Tjeng Budiyant Chandra



Dipa Rama A.M



Yussa Marulli



Denny Eka Sumantri



Tan Tjong king



Iskandar Mirza



Teddy Hendryana



Wayan Mertayasa



Andhyka Putra Sedyawan



Ninah



6A2



Widjaya Cecelia

6A5



Triyadi Joko Cahyadi

6A2-2



Kariani Libertus

6A2-3



Peter Libertus

The lecture by Dr.Koh ended in great success!

March 9th

空前盛況！活動翌日舉行之Dr. Koh講演會



Dr. Koh Lam Son speaking on "Water and Health" with much enthusiasm
醫學博士Dr. Koh Lam Son以「水跟健康」為題作出演說



Hall filled with excitement
充滿熱誠之演講會場



Audience listening intently
認真地聆聽之參加者



Mr. Akitoshi Nakamura giving a special speech
舉行講會之中村明俊先生

Enagic's 40th Anniversary Global Convention in Okinawa

6月23日，於沖繩舉行之世界大會

- Title (名稱)
Enagic's 40th Anniversary Global Convention
(Enagic 40週年全球會議)
- Period (日期)
June 23 (Mon) Convention 6月23日(一)會議
June 24 (Tue) Enagic Okinawa Bus Tour
6月24日(二)Enagic沖繩旅遊巴士觀光
- Who Qualifies (參加資格)
8 Level Cell Completion Campaign Participants
(8レベルCell Completion 8層位元比賽參加者)
- Participation fees (參加費)
300US \$ (US\$300)
Includes convention participation fee, meals, transportation, facility and other expenses in OKINAWA. 包會議參加費、膳食、交通、活動及沖繩之部分費用
※Convention Only 100US \$ (如只參加會議費用為US\$100)
※Participants are responsible for airline ticket & accommodation fees (參加者需自行負擔機票及酒店費用)
- Where to Apply (申請地點)
At your Designated Enagic Branch Office
請向各Enagic分店查詢
- Optional (自選活動)
Osaka Factory Tour June 21 (Sat) / June 26 (Thu)
參觀大阪廠房 6月21日(六) / 6月26日(四)



Hall
会場



Okinawa Convention Center
沖繩會議中心

Okinawa Convention Center

Website <http://www.enagic-convention.com/>

The Electrolyzed Water News

電解水新聞

Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries specified acidic electrolyzed water as pesticides.

農水省把酸性水定為指定農藥！電解水用途不斷擴大

3月4日，日本農林水產之農業資材審議會農藥分科會，把強酸性水(pH6.5以下之酸性電解水)定為特定農藥，得到農水大臣跟環境大臣之認可。

就此，加入醫療·食品分野類別，作為病害除防之活用而不斷擴大。最初由日本電解水協會(JEWA)之加盟各社，以及關連企業之長年之努力終於得到回報。大家也向各界把這重要情報傳播開去吧。



把酸性水定為指定農藥之農水省



農藥指定之報到「日本農業新聞」3月5日

Global Report

From the World

★ Vietnam / 越南

Ms. Lui opens a Kangen Shop in Ho Chi Minh

一眾嘉賓前來慶祝開幕

6A Distributor Diep Lui opened her Kangen Shop in Ho Chi Minh, the biggest city of Vietnam, last February. She was happy to receive support from her friends and colleagues celebrating the opening.



Many gathered to celebrate the opening.
一眾嘉賓前來慶祝開幕

越南之6A分銷商雷太，2月在胡志明市開設了還原水店。開幕日得到一眾好友嘉賓前來祝賀慶祝。

★ Japan / 沖繩縣

Ishii Group on a Walkathon through Sedake Country Club

石井團隊於瀨嵩CC散步

On March 11th, Ishii group members set out on a long walk through the Enagic Sedake CC 18-hole course in Nago city.



Members of the Ishii group enjoying the long walk.
石井團隊於瀨嵩CC散步

3月11日，石井團隊一眾齊集於Enagic瀨嵩CC之18洞高爾夫球場散步，加深彼此認識。

↓ cont.from.p.1 / 接封面故事



★ Indonesia / 印尼
A Andhyka Putra Sedyawan
アンディカ・プトラ・セジャワン (6A)

作為領導，他今後計畫到香港、韓國、新加坡等地進發。目標為「年內成為6A3-2」的Andhyka，正每天向人們推展「加入成為Enagic的一份子並一起傳播夢想」。

Being a doctor helps Mr. Andhyka gain more public confidence and expand his business smoothly. With this advantage, he has already reached 6A and has formed a group of about 300 people.

As leader of his group, Mr. Andhyka is planning to expand into Hong Kong, South Korea and the Singapore market. Well on his way to reaching his personal goal of becoming 6A 3-2 within the year, Mr. Andhyka urges people to "join this work-force that is spreading dreams through Enagic!"

Andhyka先生作為醫生能讓人增加信任並順利地展開Enagic事業。所以早於去年9月便到達6A，現在團隊已有超過300名會員。



Mr. Andhyka hosting the March 8th event.
於3月8日活動中作為司儀的Andhyka先生



Mr. Andhyka also lead a seminar held by Dr.Koh (on the left) the very next day (6A 2-3 Mr. Peter Libertus on the right)
翌日之Dr.Koh(左)演講會都是由Andhyka先生帶領。(右為6A2-3 Peter先生)

環球焦點



使用酸性水來洗淨毛衣！

轉眼間，又到了告別毛衣的季節。到收起毛衣之前，希望在洗淨後仍能把溫暖的觸感留起，為此特別試了以下的洗淨方法。

首先，把羊毛專用之中性洗淨劑以強還原水充分溶解。之後把溶液加入溫度約30度左右的酸性水。

■ 把溫和之酸性水作為洗衣用水

以這溫和之酸性水，慢慢加進毛衣，由上至下溫柔地按先。千萬不要洗擦以及長時間浸泡(以5分鐘以內為合)。

清洗時請以另外製成之酸性溫水，與洗淨時一樣按壓清洗。我一般會先把毛衣放進洗衣袋，以洗衣機進行約30秒脫水，還可節約清洗用水。

■ 以浴巾溫柔地脫水

當清洗完後，以洗衣機進行30秒脫水，或以浴巾放於毛衣上，包裹並把水分吸收。

另外也可以把毛衣夾於浴巾之內，輕按把水分吸取。

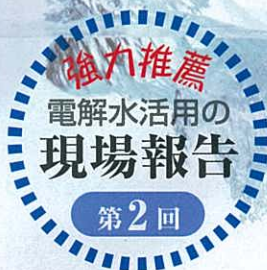
■ 防止變型而「放平弄乾」

由於將毛衣吊起來弄乾會令毛衣變形，所以必須放平弄乾。我通常會把毛衣放於檯面，上面再放上浴巾弄乾。

不論清洗及過水都使用酸性水，完成後感覺非常輕柔。

使用酸性水清洗自然素材之衣物，感覺非常配合。大家有需要也不妨一試。

Kangen Water on the Scene



Café

がじゃんびら
Ga Jyan Bi Ra

住所：沖繩県那覇市金城1-7-14
電話：098-995-9009
營業時間：中午(11:30~14:30)/下午茶(~18:00)
※晚上只供預約
休息日：星期日、一、公眾假期



「がじゃんびら」位於那覇市金城，建設在一處高台而閑靜的住宅街中央。本來只是一所普通之住宅，8年前改修成咖啡店開業。初次前往時要注意不要只看到「很時尚之民居」而錯過。除了有印有店名之招牌，在入口放置的「人型雕塑」也很搶眼。

店主是照木惠子小姐。主力是洋食(逢星期二、三、四)跟和食(逢星期五、六)交互地提供午膳。獨特口味配上閑靜的氣氛，已令這裡連日滿座。下午茶時間(至午後6時止)之糕點套餐(700日元)也很受歡迎。晚上時間5人以上必須定坐。

店內設置了大型之Super501，不論烹飪或飲用都會使用。引入後，以還原水沖調之咖啡也得到了大好評，客人都說「跟以前相比更加好喝。」

把還原水用於烹調上也得到了好評。「がじゃんびら」於今後也會繼續活用還原水，把還原水之好處傳揚開去。



醫生·寶田之新健康講座

為了自己 保持牙齒健康的方法

Vol. 3

致注重口腔氣味的你



東京中央齒科·
植入中心院長
醫學博士

寶田 博

Hiroshi Takarada

人物簡介

- 1961年 東京醫科齒科大學齒學部畢業
- 1965年 東京大學院畢業，取得醫學博士銜頭。
東大醫學部·助手，講師任職
- 1970年~1972年 美國德州大學齒科部任職
- 1972年 三井記念病院齒科口腔外科部長任職
- 2003年 東京中央齒科·植入中心（東京都中央區八重洲）之院長就任，直至現在。
- 2004年 日本齒科醫學會會長賞得獎

主要職務

- (社)日本口腔外科學會 / 專門醫·指導醫·名譽會員
- 日本顎顏面植入學會理事
- 口腔機能再建植入研究會會長
- 生物綜合學會專務理事



「請你於吸氣時才說話吧。」
如果以上說話是在眾人面前被說的話，你會有何感覺？反轉來說，便是「呼氣時請不要說話。」嗯，即是說對方「口臭」的問題吧。

包括海外在內，從我跟海外機構合作時的經驗來說，日本人於「口臭」方面之自覺性比較底。即是說，很多人也對於自己有口氣這問題完全不知情。

「生理原因」跟「病理原因」

當一個人有「口氣」問題時，基本上可分為「生理原因」跟「病理原因」。

其實誰也於一定程度上有口氣問題，加上「進食納豆」、「進食餃子」等原因，要完全避免口氣幾乎是不可能的。

一方面，因病而導致口氣可包括，口腔內之疾病、蓄膿症等鼻腔疾病、腸胃疾病、甚至呼吸道疾病，所有跟口腔連接之關連器官都可能有關，必須一併考慮。

總而言之，有很多不同原因會引發口氣問題，而其中最常時的便是「牙周病」。

它是由腐化之食物跟細菌，使牙齒四周之牙肉或牙骨發炎

而引致。並不是由於牙齒本身之疾病，如果不好好處理，會令包著牙齒之牙肉分離，繼而慢慢浸蝕牙骨，最終令牙齒脫落。

比什麼也重要之特定原因

再者，也有因為被藏於牙齒表面金屬及內部之細菌浸蝕，或過量之胃氣所引致的情況。

甚至有時其實只有一點點氣味，但也覺得自己口氣很嚴重而苦惱，稱為「自臭症」之病患。這時候，只要用大學醫院內之檢查機器，以客觀的方式測試相關數值便能確認。

最後有關口氣問題之對策，首先先要到牙科醫生處把原因找出。這時也要留意舌頭上有沒有舌苔跟唾液分泌減少等問題。

如果被判斷為牙周病的話，最重要是聽取醫生之說明，盡快接受治療。

假如為口腔以外之疾病的話，便需根據原因，到相關之內科、呼吸科、耳鼻喉科等再作檢查。

其實最重要的便是於日常好好保持口腔清潔，讓它成為自己心中之責任。

新垣選手 連續2年 獲得最佳業餘球手!

3月7~9日於沖繩舉行之「大金蘭花巡迴賽」中，Enagic高爾夫學院派出了所屬之3名業餘球手。其中新垣比菜選手繼去年後，今年也取得了最佳業餘球手名銜。

新垣選手已是第3次出賽，跟一眾職業選手一起並取得個人最好成績第21位，讓眾人一睹她的實力。向著職業選手進發之新垣選手將會進入從4月便於美國活躍之宮里美香選手之母校，與南高校升學，並繼續把技術磨練。



「琉球新報」上報導了新垣選手之近況

祝!! 新6A到達

2014.3月度 6A・6A2以上之介紹

6A		6A2	
DARE TO DREAM BUSINESS SERVICES (CA)	ADAM CHENG (ON)	JOHN A JOHNSTON (TX)	ROBERT GLENN RICHARDSON (CA)
FRANCISCO J VELASCO (BC)	ELMA KRISTOFFERSON (菲律賓)	PAUL RICHARDSON (BC)	
圓城寺利秋 (茨城)	LORENZA LIM GO (菲律賓)	PHILLIP L HARP (AR)	
ABRAHAM RODRIGUEZ (FL)	HOTEL PRO TRAINING AND ASSESSMENT CENTER INC. (菲律賓)	MIMI T HO (OK)	
黃惠美 (TAIWAN)	NG SAI SOON (SG)	SHARON CHENG (ON)	
SUPRIYATI (INDONESIA)	YU SHIOU YEN (MY)	LEONG JIAN HAO (SG)	
LAU SING SING (HK)	TANG SIEW ENG (MY)	CHUNG FUNG FONG (MY)	
SABINE GAUDETTE (BC)	LEE WOOL SEE (MY)	BRET R HARRIS (CA)	
ALAN CASEY (WA)	LUSLANA TJU (MY)		
LIM JENNY (SG)	FAN FOOK MOOI (MY)		
HYDRATION LOCATION LLC (VA)	木原成二 (長崎)		
大坂フサ子 (熊本)	CARL S WILT JR (TN)		
MA. VERONICA QUINAIN (菲律賓)	JEREMY EICHENBERGER (IA)		
ROSS GIENGER (ND)	ROSLYN C PILGRIM JOSEPH (NY)		
MIRIAM RUBENSTEIN (NY)	MARY JANE CRUZ (CA)		
MARICA M MARTIN (AR)	GARY BALLEEN (CA)		
CUI JING XIA (HK)	RYAN F MURPHY (CA)		
邱晴棋 (TAIWAN)	RONALD S HIPNER (FL)		
吳翠琴 (TAIWAN)	ELISA KOLKER (CA)		
蔡王淑娥 (TAIWAN)	KIMBERLY REESE-LOPATZIE (TX)		
蔡伯宗 (TAIWAN)			
陸科名 (TAIWAN)			
SAMIPA LIE (INDONESIA)			
ADITYA NOVRIANSYAH (INDONESIA)			
DAVID SUE-HONG (BC)			
SCUBA NETWORK LIMITED (HK)			
HOA THI AN TRUONG (ON)			
MARC LEE TEE HUANG (SG)			
MARISTELLA CORPORATION (FL)			
林年佑 (TAIWAN)			
黃四添 (TAIWAN)			
SMART HEALTH MARKETING CENTER (HK)			
JIANG ZHAN WEI (HK)			

社會貢獻報告

向甲子園選拔出場之2校贈予寄付金

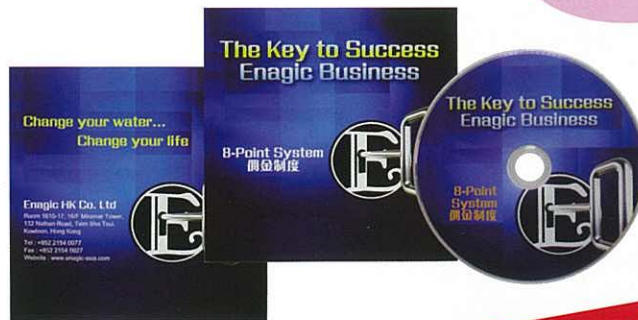
沖繩縣之代表，出席春之甲子園選拔高校棒球賽的縣立美里工業高校及沖繩尚學高校，獲贈了由Enagic國際部送出的寄付金。兩校的監督發表了「感謝貴社之厚意，必定全力以赴。」充滿決意之宣言。



由大城博成會長送出寄付金(左起第2位)贈予渡久山修・美里高校長(左起第3位)

Enagic事業 8 Point 佣金制度 DVD

致勝之道



送禮自用佳宜

● 內含英語/ 廣東話/ 普通話

只售港幣20元正

★詳情請到香港分店查詢